

我的
第一本

WO DE DI YI BEN TONG HUA GU SHI SHU

童活故事书

马驰/编 刘婧君/图



云南出版集团公司
云南教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

我的第一本童话故事书/马驰编. —昆明:云南教育出版社, 2012.10

(我的第一本系列/孙超主编)

ISBN 978-7-5415-6789-6

I. ①我… II. ①马… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 229821 号

我的第一本童话故事书

马驰/编 刘婧君/图

出版人:李安泰

策划人:孙超 周东

责任编辑:甘宏跃 朱英彩

装帧设计:门神插画 

责任印制:张旻 赵宏斌 兰恩威

出版发行:云南出版集团公司 云南教育出版社

地址:昆明市环城西路 609 号

网址:www.yneph.com

印刷:北京新华印刷有限公司

开本:889mm × 1194mm 1/20

印张:4

字数:26 千字

版次:2013 年 1 月第 1 版

印次:2013 年 1 月第 1 次印刷

书号:ISBN 978-7-5415-6789-6

定价:14.80 元

版权所有,翻印必究。质量问题,随时退换。



我的
第一本

WO DE DI YI BEN TONG HUA GU SHI SHU

童话故事书

马驰 / 编 刘婧君 / 图



云南出版集团公司

云南教育出版社

前言

儿童生来就有一种阅读和探索的欲望，在他们眼中，总是充满新奇的事物，他们的脑海里总会不断浮现一个又一个问号。因此，如果将儿童的好奇心加以有效引导，授之科学的阅读素材，无疑能起到事半功倍的教育效果。

“我的第一本”系列图书，正是通过儿童感兴趣的问题和故事，激发他们的阅读兴趣，吸引他们把注意力停留在书本上，通过深入浅出的介绍、丰富有趣的知识讲解和笑点重重的插图，让儿童在好奇心的引领下收获知识，让他们的阅读兴趣更浓厚！

本系列图书有如下特色：

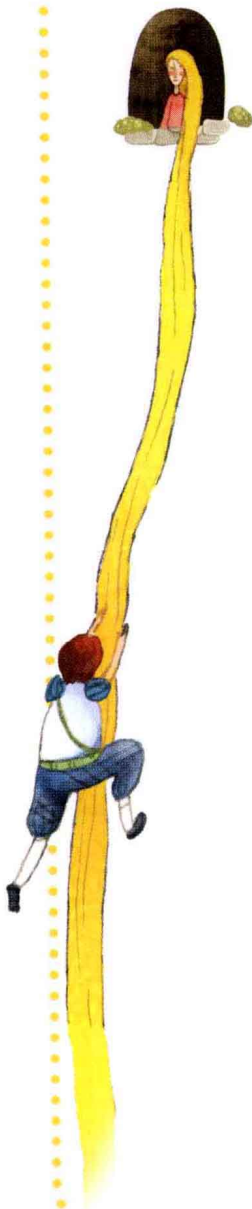
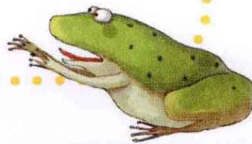
1. 题材广泛，知识全面。“我的第一本”系列图书，适读年龄段在6~8岁之间，涵盖英语单词、双语谜语、思维训练、全脑开发、事物认知、游戏益智、数学启蒙、童话故事、成语故事、寓言故事等多个题材，不仅可以紧紧抓住儿童的好奇心，还能全面拓展儿童的知识面。

2. 趣味多多，形式活泼。“我的第一本”系列图书，内容趣味性强，设置形式也完全符合儿童的特点，每本书均设置了不同风格的彩色插图，趣味解读主题内容，可以牢牢抓住儿童的注意力。

3. 内容严谨，可读性强。“我的第一本”系列图书，除了强调内容的广泛性与趣味性外，还从益智游戏的角度对内容进行了科学设计，每本书均由经验丰富的编辑进行内容审读，以保证每本书的知识点准确无误。

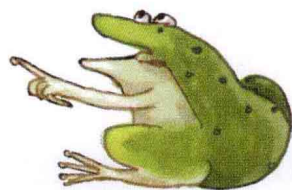
好奇心是儿童发现和创新的动力，良好的阅读习惯是儿童走向世界的必备武器。阅读“我的第一本”系列图书，广大儿童不仅能提高认知能力、开发智力，同时也会对传统文化产生兴趣和亲近感，可谓一举两得。让我们一起珍惜和呵护儿童宝贵的好奇心，在他们探索未知和学习知识的轨道上陪他们留下闪亮的足迹吧！

“我的第一本”系列图书由孙超主编。



目录

卖火柴的小女孩	4
拇指姑娘	11
坚定的锡兵	19
皇帝的新装	28
丑小鸭	37
青蛙王子	46
睡美人	54
莴苣姑娘	63
森林中的老妇人	72



卖火柴的小女孩

mai huó chái de xiǎo nǚ hái

gāng xià guò xuě de shèng dàn yè jiē shàng jìng qiāo qiāo de rén men dōu dāi
刚下过雪的圣诞夜，街上静悄悄的，人们都待
zài wēn nuǎn de wū lǐ yǔ jiā rén gòng dù zhè ge huān lè de jié rì
在温暖的屋里，与家人共度这个欢乐的节日。

zài zhè ge yòu hēi yòu lěng de yè lǐ yí gè shòu ruò de xiǎo nǚ hái guāng zhe jiǎo zài jiē shàng
在这个又黑又冷的夜里，一个瘦弱的小女孩，光着脚在街上
gū dú de pái huái zhe tā cóng jiā lǐ chū lái de shí hòu jiǎo shàng hái chuān zhe yì shuāng tuō xié
孤独地徘徊着。她从家里出来的时候，脚上还穿着一双拖鞋，
duì tā de xiǎo jiǎo yā lái shuō nà shì shuāng fēi cháng dà de tuō xié nà me dà de yì shuāng
对她的小脚丫来说，那是双非常大的拖鞋——那么大一双
xié yì zhí dōu shì tā mā ma zài chuān tā gāng gāng chuān guò mǎ lù de shí hòu yí liàng mǎ chē fēi
鞋，一直都是她妈妈在穿。她刚刚穿过马路的时候，一辆马车飞
kuài de chōng guò lái xià de tā gǎn jīn hòu tuì bǎ xié dōu pǎo diào le yì zhī bèi yí gè nán hái
快地冲过来，吓得她赶紧后退，把鞋都跑掉了。一只被一个男孩
jiǎn qǐ lái ná pǎo le lìng yì zhī zěn me yě zhǎo bú dào le
捡起来拿跑了，另一只怎么也找不到了。

xiǎo nǚ hái zhǐ hǎo guāng zhe jiǎo zài xuě dì lǐ zǒu tā de jiǎo dòng de yòu hóng yòu zhōng zǎo yǐ
小女孩只好光着脚在雪地里走，她的脚冻得又红又肿，早已
méi yǒu le zhī jué tā de jiù wéi qún lǐ dōu zhe xǔ duō huǒ chái shǒu lǐ hái ná zhe yí dà bǎ
没有了知觉。她的旧围裙里兜着许多火柴，手里还拿着一大把。

zhěngzhěng yì tiān tā lián yì gēn huǒ chái dōu méi mài chū qù
整整一天，她连一根火柴都没卖出去，
yě méi yǒu zhuàn dào yí gè tóng bǎn
也没有赚到一个铜板。

xuě huā jìng jìng de piāo luò zài xiǎo nǚ hái piào liang de
雪花静静地飘落在小女孩漂亮的
jīn huáng sè cháng fà shàng jiù xiàng yí gè tiān shǐ kàn shàng
金黄色长发上，就像一个天使，看上
qù měi lì jí le bú guò tā méi yǒu xīn sī zhù yì zhè
去美丽极了，不过她没有心思注意这
xiē měi gè chuāng zǐ lǐ dōu tòu chū wēn nuǎn de dēng guāng
些。每个窗子里都透出温暖的灯光，
jiē shàng mí màn zhe yí gǔ kǎo huǒ jī de xiāng wèi jiā jiā
街上弥漫着一股烤火鸡的香味，家家
hù hù mén qián dōu bǎi fàng zhe piào liang de shèng dàn shù yīn
户户门前都摆放着漂亮的圣诞树，因
wèi zhè shì shèng dàn yè tā kě wàng bù liǎo zhè ge
为这是圣诞夜——她可忘不了这个。

xiǎo nǚ hái zài yí zuò fáng zi de qiáng jiǎo zuò xià
小女孩在一座房子的墙角坐下，



quán qū zhe tuǐ suō chéng yì tuán tiān qì shí zài tài lěng le tā què bù gǎn
蜷曲着腿，缩成一团。天气实在太冷了，她却不敢
huí jiā yīn wèi tā méi yǒu mài diào yì gēn huǒ chái méi yǒu zhèng dào yí gè tóng
回家，因为她没有卖掉一根火柴，没有挣到一个铜
bǎn huí jiā hòu bà ba yí dìng huì dǎ tā de zài shuō jiù suàn huí dào jiā
板，回家后爸爸一定会打她的。再说，就算回到家，
yě gēn jiē shàng yí yàng lěng tā men de fáng zi chà bù duō zhǐ shèng gè fáng dǐng
也跟街上一样冷。他们的房子差不多只剩个房顶
le sì zhōu de qiáng bì zǎo yǐ jīng cán pò bù kān fēng huì cóng sì miàn bā fāng
了，四周的墙壁早已经残破不堪，风会从四面八方
guàn jìn lái
灌进来。

xiǎo nǚ hái de shuāngshǒu jī hū dòngjiāng le zhè ge shí hou nǎ pà
小女孩的双手几乎冻僵了。这个时候，哪怕

zhǐ shì yì gēn xiǎo xiǎo de huǒ chái duì
只是一根小小的火柴，对
tā lái shuō yě shì wēn nuǎn de tā yóu
她来说也是温暖的！她犹
yù le yí huì er zhōng yú cóngshǒuzhōng
豫了一会儿，终于从手中
yí dà bǎ huǒ chái lì chōu chū yì gēn
一大把火柴里抽出一根，
zài qiángshàng huá le yí xià cā huǒ
在墙上划了一下。嚓！火
chái diǎn rán le mào chū huǒ yàn le
柴点燃了，冒出火焰了！

tā de xiǎo shǒu xiǎo xīn de lōng zài xiǎo xiǎo
她的小手小心地拢在小小
de huǒ yàn shàng duō me wēn nuǎn duō
的火焰上。多么温暖、多
me míngliàng de huǒ yàn a xiǎo nǚ hái
么明亮的火焰啊！小女孩
jué de zì jǐ hǎo xiàng zuò zài yí gè dà
觉得自己好像坐在一个大
huǒ lú qián miàn lú lì de huǒ kǎo de
火炉前面，炉里的火烤得



tā nuǎnnuǎn de shū fu jí le tā gāngxiǎng bǎ jiǎo shēn chū qù dǎ suàn nuǎn huo yí xià hū rán
她暖暖的，舒服极了。她刚想把脚伸出去，打算暖和一下，忽然，
huǒ chái xī miè le huǒ lú yě bú jiàn le tā zuò zài nà er shǒu lì zhǐ yǒu yì gēn shāo wán de
火柴熄灭了，火炉也不见了。她坐在那儿，手里只有一根烧完的
huǒ chái gēng
火柴梗。

yú shì xiǎo nǚ hái yòu cā zháo yì gēn huǒ chái huǒ chái rán qǐ lái
于是，小女孩又擦着一根火柴。火柴燃起来
le huǒ guāng yǐng zhào zài qiáng bì shàng bèi zhào dào de qiáng miàn
了，火光映照在墙壁上，被照到的墙面
hū rán biàn de xiàng báo shā nà me tòu míng xiǎo nǚ hái de
忽然变得像薄纱那么透明，小女孩的
mù guāng kě yǐ chuān guò qiáng yì zhí kàn dào wū lì zhuō
目光可以穿过墙，一直看到屋里。桌
shàng pū zhe jié bái de tái bù shàng miàn bǎi zhe jīng zhì
上铺着洁白的台布，上面摆着精致、
piào liang de cān jù yín pán lǐ bǎi zhe yì zhī dù zhōng
漂亮的餐具，银盘里摆着一只肚中
sāi mǎn le píng guǒ hé méi zi de huǒ jī zhèng mào
塞满了苹果和梅子的火鸡，正冒
zhe xiāng pēn pēn de rè qì hū rán zhè zhī huǒ
着香喷喷的热气。忽然，这只火
jī cóng pán zi lì tiào chū lái tiào dào dì bǎn shàng
鸡从盘子里跳出来，跳到地板上，
yáo yáo huàng huàng de cháo tā zǒu le guò lái xiǎo
摇摇晃晃地朝她走了过来。小



nǚ hái gāng yào shēn shǒu qù zhuā zhè shí hou huǒ chái
女孩刚要伸手去抓，这时候，火柴
yòu xī miè le zài tā miàn qián de zhǐ yǒu yì dǔ bīng
又熄灭了，在她面前的只有一堵冰
lěng jiān yìng de qiáng
冷、坚硬的墙。

xiǎo nǚ hái pò bù jí dài de yòu diǎn rán le
小女孩迫不及待地又点燃了
yì gēn huǒ chái zhè yí cì tā zuò zài yì kē měi
一根火柴。这一次，她坐在一棵美
lì de shèng dàn shù xià tā cóng méi jiàn guò zhè me gāo
丽的圣诞树下，她从没见过这么高
dà zhè me piào liang de shèng dàn shù shù zhī shàng guà
大、这么漂亮的圣诞树。树枝上挂
mǎn gè zhǒng lǐ wù zhī tóu diǎn zhe shù bù qīng de cǎi
满各种礼物，枝头点着数不清的彩
sè là zhú měi yì zhī là zhú jiù xiàng yì kē xiǎo xīng
色蜡烛，每一支蜡烛就像一颗小星
xing zài xiàng tā zhǎ zhe yǎn jīng
星，在向她眨着眼睛。

xiǎo nǚ hái gāng xiǎng shēn chū shǒu qù
小女孩刚想伸出手去
zhuā zhù zhè xiē měi lì de xīng xīng huǒ chái
抓住这些美丽的星星，火柴
yòu miè le dàn shì shèng dàn shù shàng de
又灭了。但是圣诞树上的
zhú guāng méi yǒu xiāo shī fǎn ér yuè shēng
烛光没有消失，反而越升
yuè gāo zuì hòu zhēn de biàn chéng le tiān kōng
越高，最后真的变成了天空

zhōngshǎn shuò de xīng xīng yǒu yì kē xīng xīng luò
中闪烁的星星。有一颗星星落
le xià lái zài tiān kōng zhōng huà chū yì dào cháng cháng
了下来，在天空中划出一道长长
de guāng xiàn
的光线。

yǒu yì gè rén kuài yào sǐ le xiǎo nǚ
“有一个人快要死了。”小女
hái nán nán zì yǔ zuì téng tā de nǎi nai huó zhe
孩喃喃自语。最疼她的奶奶活着
de shí hou céng gào su guò tā tiān shàng yì kē xīng
的时候曾告诉过她：“天上一颗星
xīng luò xià lái dì shàng jiù yǒu yì gè líng hún qù
星落下来，地上就有一个灵魂去
dào shàng dì nà er le
到上帝那儿了。”





xiǎo nǚ hái yòu cā liàng le yì gēn huǒ chái zhè yí cì huǒ chái de guāng máng bǎ hēi àn de
小女孩又擦亮了一根火柴。这一次，火柴的光芒把黑暗的
jiǎo luò quán zhào liàng le tā zuì qīn ài de nǎi nai chū xiàn zài liàng guāng lǐ kàn shàng qù nà me hé
角落全照亮了。她最亲爱的奶奶出现在亮光里，看上去那么和
ǎi nà me cí ài
蔼，那么慈爱。

nǎi nai xiǎo nǚ hái hǎn dào wǒ hǎo xiǎng nǐ a qǐng bǎ wǒ dài zǒu ba zhè lǐ
“奶奶！”小女孩喊道，“我好想你啊！请把我带走吧，这里
hǎo lěng wǒ zhī dào huǒ chái yí miè nín jiù huì xiàng nà kē xīng xing yí yàng xiāo shī bú jiàn le
好冷！我知道，火柴一灭，您就会像那颗星星一样消失不见了。”

xiǎo nǚ hái gǎn jīn bǎ jiù wéi qún lǐ de huǒ chái quán bù diǎn rán xī wàng néng liú zhù nǎi nai
小女孩赶紧把旧围裙里的火柴全部点燃，希望能留住奶奶
de shēn yǐng zhè yí dà bǎ huǒ chái bèng fā chū yào yǎn de guāng máng zhào de sì zhōu gēn bái tiān yí
的身影。这一大把火柴迸发出耀眼的光芒，照得四周跟白天一
yàng míng liàng guāng liàng zhōng de nǎi nai cóng lái méi yǒu xiàng xiàn zài zhè yàng cí xiáng zhè yàng měi lì
样明亮。光亮中的奶奶从来没有像现在这样慈祥、这样美丽。
nǎi nai wān xià yāo qīng qīng bào qiǎo xiǎo nǚ hái lián xī de lóu zài huái lǐ dài zhe tā yuè fēi yuè
奶奶弯下腰，轻轻抱起小女孩，怜惜地搂在怀里，带着她越飞越
gāo fēi dào yí gè méi yǒu hán lěng méi yǒu jī è yě méi yǒu tòng kǔ de dì fang qù le
高，飞到一个没有寒冷、没有饥饿，也没有痛苦的地方去了。

dì èr tiān qīng chén zhè ge xiǎo nǚ hái jìng jìng de zuò zài qiáng jiǎo lǐ xiǎo liǎn dàn hóng hóng
第二天清晨，这个小女孩静静地坐在墙角里，小脸蛋红红
de zuǐ shàng dài zhe mǎn zú de wēi xiào tā yǐ jīng sǐ le zài shèng dàn jié de nà ge yè lǐ bèi
的，嘴上带着满足的微笑。她已经死了，在圣诞节的那个夜里被
dòng sǐ le xīn nián de tài yáng rǎn rǎn shēng qǐ yáng guāng zhào zài tā xiǎo xiǎo de shēn tǐ shàng tā
冻死了。新年的太阳冉冉升起，阳光照在她小小的身体上，她
de shǒu lǐ hái niē zhe yí bǎ shāo guò le de huǒ chái gēng
的手里还捏着一把烧过了的火柴梗。

yě xǔ tā xiǎng ràng zì jǐ nuǎn huo yì diǎn lù guò de xíng rén tóng qíng de shuō kě
“也许她想让自己暖和一点……”路过的行人同情地说。可
shì tā men shuí yě bù zhī dào tā céng jīng kàn dào guò duō me měi lì de jǐng xiàng tā yǐ jīng gēn
是，他们谁也不知道，她曾经看到过多么美丽的景象，她已经跟
zhe cí ài de nǎi nai yì qǐ fēi dào yí gè néng ràng rén xìng fú de dì fang qù le
着慈爱的奶奶一起飞到一个能让人幸福的地方去了。

拇指姑娘

mu zhi gu niang

cóng qián yǒu yí gè lǎo fù rén tā fēi cháng xī wàng zì jǐ néng yǒu yí gè hái zǐ yú
从前，有一个老妇人，她非常希望自己能有一个孩子。于
shì tā jiù qù qīng jiào yí wèi fǎ lì wú biān de wū pó
是，她就去请教一位法力无边的巫婆。

lǎo fù rén duì wū pó shuō wǒ fēi cháng xiǎng yào yǒu yí gè hái zǐ nǐ néng gòu bāng zhù wǒ
老妇人对巫婆说：“我非常想要有一个孩子，你能够帮助我
ma
吗？”

wū pó ná chū yí kē xiǎo xiǎo de zhǒng zǐ shuō nǐ bǎ zhè kē zhǒng zǐ ná huí qù mái zài
巫婆拿出一颗小小的种子说：“你把这颗种子拿回去，埋在
huā pén lǐ bù jiǔ nǐ jiù kě yǐ dé dào nǐ xiǎng yào de dōng xī le
花盆里。不久你就可以得到你想要的东西了。”

xiè xie nín lǎo fù rén gǎn jī de shuō tā huí dào jiā zhòng xià nà kē shén qí de
“谢谢您。”老妇人感激地说。她回到家，种下那颗神奇的
zhǒng zǐ méi duō jiǔ zhǒng zǐ fā yá zhǎng yè kāi chū le yí duǒ měi lì de yù jīn xiāng bú
种子。没多久，种子发芽、长叶，开出了一朵美丽的郁金香。不
guò yù jīn xiāng de huā bàn jǐn jǐn de bāo zài yì qǐ
过郁金香的花瓣紧紧地包在一起。

duō měi de huā a nǚ rén shuō wán rèn bú zhù zài huā bàn shàng qīng qīng de wēn le yí
“多美的花啊！”女人说完，忍不住在花瓣上轻轻地吻了一

xià hū rán huā bàn xiàng wài zhāng kāi huā kāi le zài huā rǔ shàng zuò zhe yí gè jiǎo xiǎo de
下。忽然，花瓣向外张开，花开了。在花蕊上，坐着一个娇小的
gū niang bái bái nèn nèn tè bié kě ài tā tài xiǎo le hái méi yǒu dà mǔ zhǐ de yí bàn cháng
姑娘，白白嫩嫩，特别可爱。她太小了，还没有大拇指的一半长，
lǎo fù rén jiù jiāng tā jiào zuò mǔ zhǐ gū niang
老妇人就将她叫做“拇指姑娘”。

mǔ zhǐ gū niang de chuáng shì yí gè piào liang de hú táo ké shàng miàn pū zhe měi lì de zǐ luó
拇指姑娘的床是一个漂亮的胡桃壳，上面铺着美丽的紫罗
lán huā bàn bèi zi shì méi guī huā bàn zhè jiù shì tā wǎn shàng shuì jiào de dì fang
兰花瓣，被子是玫瑰花瓣。这就是她晚上睡觉的地方。

yì tiān wǎn shàng mǔ zhǐ gū niang zài piào liang de xiǎo chuáng lǐ shuì
一天晚上，拇指姑娘在漂亮的小床里睡
zháo le yí zhī nán kàn de lài há ma cóng chuāng zi wài miàn tiào jìn
着了。一只难看的癞蛤蟆从窗子外面跳进
lái tā kàn zhe mǔ zhǐ gū niang shuō zhè gū niang zhǎng de tǐng piào liang
来，她看着拇指姑娘说：“这姑娘长得挺漂亮，
kě yǐ zuò wǒ ér zǐ de qī zǐ ne yú shì tā bào qi mǔ zhǐ
可以做我儿子的妻子呢。”于是，她抱起拇指
gū niang de xiǎo chuáng tiào chū le chuāng zi wèi le fáng zhǐ tā táo pǎo
姑娘的小床，跳出了窗子。为了防止她逃跑，
lài há ma bǎ tā fàng dào le yí piàn hé yè shàng
癞蛤蟆把她放到了一片荷叶上。



qīng chén mǔ zhǐ gū niang xǐng lái 。 kàn dào lài há
清晨，拇指姑娘醒来。看到癞蛤
ma de ér zi shí tā xià huài le yīn wèi nà shì tā
蟆的儿子时，她吓坏了，因为那是她
jiàn guò de zuì chǒu de dōng xī hé yè sì zhōu dōu shì
见过的最丑的东西。荷叶四周都是
shuǐ tā méi bàn fǎ táo pǎo shāng xīn de kū le qǐ lái 。
水，她没办法逃跑，伤心地哭了起来。
hé lǐ de xiǎo yú hěn tóng qíng mǔ zhǐ gū niang yú shì
河里的小鱼很同情拇指姑娘，于是，
tā men yì qǐ yòng yá chǐ bǎ hé yè gēng yāo duàn ràng zhè
他们一起用牙齿把荷叶梗咬断，让这
piàn hé yè shùn zhe shuǐ piāo zǒu le
片荷叶顺着水漂走了。

shùn zhe hé liú mǔ zhǐ gū niang piāo guò
顺着河流，拇指姑娘漂过
le xǔ duō dì fāng zhè shí yì zhī hěn dà
了许多地方。这时，一只很大、
hěn pàng de jīn guī zǐ fēi lái le tā yì bǎ
很胖的金龟子飞来了，他一把
zhuā qǐ mǔ zhǐ gū niang dài zhe tā fēi dào shù
抓起拇指姑娘，带着她飞到树



shàng qù méi duō jiǔ zhù zài shù lín lǐ de jīn guī zǐ quán dōu lái
上去。没多久，住在树林里的金龟子全都来
le tā men dǎ liang zhe mǔ zhǐ gū niang qī zuǐ bā shé de shuō tā
了，他们打量着拇指姑娘，七嘴八舌地说：“她

zhǐ yǒu liǎng tiáo tuǐ zhēn gòu nán kàn de tā lián chù
只有两条腿，真够难看的。”“她连触
xū dōu méi yǒu tā de yāo tài xì le zhēn chǒu
须都没有！”“她的腰太细了，真丑！”

tīng jiàn dà jiā zhè me shuō dài tā lái de nà
听见大家这么说，带她来的那

zhī jīn guī zǐ jué de hěn yǒu dào lǐ yě
只金龟子觉得很有道理，也

bú yuàn yì yào tā le yú shì tā bǎ
不愿意要她了！于是，他把

mǔ zhǐ gū niang diū zài yì duǒ chú jú shàng
拇指姑娘丢在一朵雏菊上，

jiù fēi zǒu le
就飞走了。

cóng nà tiān kāi shǐ mǔ zhǐ gū niang
从那天开始，拇指姑娘

zhù zài shù lín lǐ gū dú de dù guò le xià tiān hé qiū tiān
住在树林里，孤独地度过了夏天和秋天。

dāng dōng tiān lái lín de shí hòu tā nà cǎo yè zuò de xiǎo chuáng
当冬天来临的时候，她那草叶做的小床

kū huáng juǎn qū le huā bàn zuò de bèi zi zhǐ shèng xià gēng le mǔ zhǐ gū
枯黄卷曲了，花瓣做的被子只剩下梗了。拇指姑

niang dòng de sè sè fā dǒu tā dān xīn zì jǐ huì bèi dòng sǐ yú shì jué dìng zǒu chū shù lín qù
娘冻得瑟瑟发抖，她担心自己会被冻死，于是决定走出树林，去

xún zhǎo kě yǐ guò dōng de dì fāng
寻找可以过冬的地方。

mǔ zhǐ gū niang zǒu le hěn yuǎn hěn yuǎn de lù zuì hòu tā lèi dǎo zài yì zhī tián shǔ de jiā
拇指姑娘走了很远很远的路，最后，她累倒在一只田鼠的家

mén kǒu hǎo xīn de tián shǔ tài tài shōu liú le tā ràng tā zài zì jǐ jiā lǐ dù guò hán dōng yǒu
门口。好心的田鼠太太收留了她，让她在自己家里度过寒冬。有

yì tiān tián shǔ tài tài de lín jū gāng shǔ xiān shēng lái zuò kè duì mǔ zhǐ gū niang yí jiàn zhōng qíng
一天，田鼠太太的邻居鼹鼠先生来做客，对拇指姑娘一见钟情。

tián shǔ tài tai yǒu yì cuō hé mǔ zhǐ gū niang hé yǎn shǔ xiānsheng kě shì mǔ zhǐ gū niang què bù xǐ
田鼠太太有意撮合拇指姑娘和鼹鼠先生，可是，拇指姑娘却不喜
huan yǎn shǔ xiānsheng suī rán tā zǒng shì hěn yīn qín de tāo hǎo tā
欢鼹鼠先生，虽然他总是很殷勤地讨好她。

zhè tiān yǎn shǔ xiānsheng yòu lái le tā yí jìn mén jiù duì mǔ zhǐ gū niangshuō wài miàn tǎng
这天，鼹鼠先生又来了，他一进门就对拇指姑娘说：“外面躺
zhe yì zhī sǐ le de yàn zi mǔ zhǐ gū niang hào qí de zǒu chū qù kàn jiàn yì zhī yàn zi tǎng
着一只死了的燕子。”拇指姑娘好奇地走出去，看见一只燕子躺
zài dì shàng yí dòng bú dòng tā bǎ tóu kào zài yàn zi de xiōng táng shàng jīng xǐ de tīng dào le yàn
在地上一动不动。她把头靠在燕子的胸膛上，惊喜地听到了燕
zi de xīn tiào shēng yuán lái yàn zi zhǐ shì dòng jiāng le yú shì mǔ zhǐ gū niang bǎ tā nuó dào wēn
子的心跳声，原来燕子只是冻僵了！于是，拇指姑娘把他挪到温
nuǎn de wū zi lì
暖的屋子里。

dì èr tiān yàn zi xǐng le tā wàng zhe mǔ zhǐ gū niang jī dòng de shuō xiè xie nǐ wǒ
第二天，燕子醒了，他望着拇指姑娘，激动地说：“谢谢你，我
xiàn zài zhēn shì jì shū fu yòu wēn nuǎn yàn zi gào su tā tā yǒu yì zhī chì bǎng shòu guò shāng
现在真是既舒服又温暖！”燕子告诉她，他有一只翅膀受过伤，
yīn cǐ bù néng gēn bié de yàn zi yì qǐ fēi dào wēn nuǎn de nán fāng guò dōng mǔ zhǐ gū niangshuō
因此不能跟别的燕子一起飞到温暖的南方过冬。拇指姑娘说：
xiàn zài wài miàn tài lěng le nǐ jiù dāi zài zhè er wǒ kě yǐ zhào gù nǐ
“现在外面太冷了，你就待在这儿，我可以照顾你。”

